

# PwC Japan合同会社(コーポレート部門\_障がい者)

# Foreign-licensed attorney(外国法弁護士)【OGC】

# Foreign-licensed attorney(外国法弁護士)【OGC】:

Open/Closed Open

#### セクションを非表示 - DetailsDetails

# Specific Information (External):

PwC Japanグループのコーポレート部門法務 (Office of the General Counsel) にて、ご活躍いただきます。

# [Summary]

Seeking foreign-licensed attorney, with fluent English and Japanese skills, and approximately 2-4 years previous legal experience to work in the Office of General Counsel ("OGC") providing support to and collaborating with partners and staff of PwC Japan.

#### (Job Description)

- Provide advice, in Japanese or English as required, to partners and staff of PwC Japan regarding legal risks as well as various risks in general in various aspects of business transactions, especially (but not limited to) consulting/advisory services, that the partners and staff provide to outside clients of PwC Japan
- Working with other members of OGC, participate in the drafting and review of various policies and procedures
- •Review, draft and negotiate all types of contracts in English used for consulting/advisory services in Japan, and associated non-disclosure agreements, subcontracting agreements and alliance contracts
- Coordinate with various stakeholders with respect to seal and execution procedures following completion of contract negotiations
- General experience in dealing with other types of contracts and advising clients in legal settings other than those described above

- Coordinate with risk management groups of PwC Japan (other than OGC) with respect to dealing with risk management issues and incidents faced by PwC Japan
- Coordinate with the Global Office of the General Counsel of the PwC network, as well as the Offices of the General Counsel of other territories' PwC firms, with respect to various global and cross-border projects and initiatives that are to be implemented in Japan
- Assist with various internal projects required for OGC to run smoothly
- ●Take responsibility for other tasks as requested by the General Counsel or other members of OGC PwC Japanグループのコーポレート部門法務(Office of the General Counsel)にてご活躍いただきます。
  ※日本語訳

#### 【概要】

日本語と英語に堪能で、約2~4年の法務経験を有する外国弁護士資格者を求めています。PwC Japanのパートナーやスタッフを支援し、協力しながら業務を行います。

# 【職務内容】

●PwC Japanのパートナーおよびスタッフが外部クライアントに提供するビジネス取引の各種側面、特に(ただしこれに限定されない)コンサルティング/アドバイザリーサービスにおける法的リスクや一般的なリスクについて、日本語または英語で助言を提供する ●OGCの他のメンバーと連携し、各種ポリシーや手続きの立案およびレビューに参加する ●日本でのコンサルティング/アドバイザリーサービスに用いるすべての種類の契約書と、それに関連する秘密保持契約、下請契約および提携契約を英語でレビュー、作成、交渉する

# ●契約交渉完了後の捺印および実行手続きを関係者と調整する

●他の種類の契約や、上記以外の法的環境でのクライアントへの助言に関する一般的な経験 ●PwC Japanが直面するリスク管理問題やインシデントに関して、PwC Japanのリスク管理グループ(OGC以外)と調整する ●日本で実施される各種グローバルおよびクロスボーダープロジェクトやイニシアチブに関して、PwCネットワークのグローバル法務部門や他地域のPwCファームの法務部門と調整する

#### ●OGCの円滑な運営に必要な各種内部プロジェクトを支援する

#### ●法務部長またはOGCの他のメンバーからの依頼に応じて、その他の業務を担当する:

Work Location(External) 東京

セクションを非表示 - Application conditionApplication condition

#### Core Requirements(External):

[Necessary Qualifications]

- Licensed foreign attorney (preferably a U.S. jurisdiction)
- Minimum 2 years of experience in private practice (i.e., law firm) which is preferred or a combination of private practice and in-house legal department
- •Strong legal analytical, negotiation and drafting skills in Japanese and English

- Strong sense of appreciation of the need to promote coordination and collaboration among relevant groups to deal with risk management issues and incidents faced by a business organization
- •Fluency in Japanese and English, both written and oral

# [Desired]

- ●The ideal candidate will be a Japanese native speaker with near-native, fluent English
- Able to communicate well and work in a cross-functional team in Japanese and English
- Experience with data protection issues and/or technology transactions is not necessary, but a plus
- Ability to identify and escalate issues timely and appropriately
- Ability to work under pressure and prioritize

# Team player

※日本語訳

# 【必要資格】

# ●外国弁護士資格(米国の法域が望ましい)

●法律事務所での実務経験が最低2年、または法律事務所と企業内法務部門での経験の組み合わせ(法律事務所での経験が望ましい) ●日本語および英語での強力な法律分析、交渉、契約書作成スキル ●ビジネス組織が直面するリスク管理の問題やインシデントに対処するために、関連グループ間の調整と協力を促進する必要性を強く認識していること

#### ●日本語と英語での読み書きおよび会話に流暢であること

# 【望ましい条件】

●理想的な候補者は、日本語を母国語とし、英語がネイティブに近い流暢さを持つ方 ●日本語および英語でのコミュニケーション能力が高く、クロスファンクショナルなチームで働けること ●データ保護問題および/または技術取引の経験は必須ではないが、あれば尚可 ●問題をタイムリーかつ適切に特定し、エスカレートする能力 ●プレッシャーの中で働き、優先順位をつける能力

# ●チームプレーヤー

#### Treatment:

#### セクションを非表示 - RemarksRemarks

# 2025年4月30日 募集開始しました

■職階: Senior Associate〜Manager(比較的ジュニアなマネージャー) ※この層の場合、年齢は30代までを想定

- ■希望年収:760-1300万円(※弁護士資格をお持ちの場合)
- ■法律事務所経験、企業法務経験者
- ・必要資格:外国法弁護士資格(US/UK/AUのいずれか) US bar qualificationをお持ちの方が一番希望に近いですが、UKや豪州の弁護士資格の方も対象となります。
- ・経験:弁護士事務所経験、事業会社でのインハウス経験など
- ■人物像:新たな業務に前向きに積極的にチャレンジしてくださる方

※法律事務所経験の方の場合、外資系法律事務所、もしくは、日本の比較的大手で外国法弁護士として Transactionを経験している方

※企業法務の場合、多国籍で展開している企業の法務部で経験されている方。日常的に、他国の同僚とのやり取りの経験がある方。(OGC でも同様の環境となります。)

■PwC Japan合同会社、OGC(法務部門)のメンバーとなり、担当案件のLos(Line of Service)は限定されません。

